

INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTION  
MANUAL DE INSTRUCCIONES

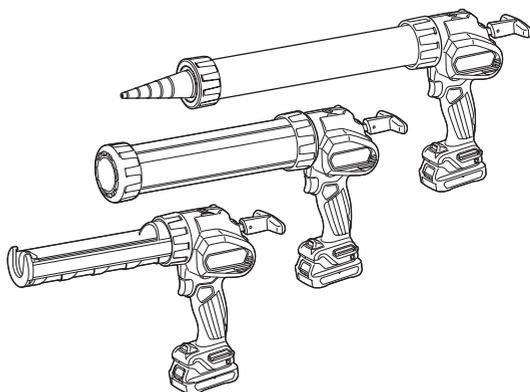


# Cordless Caulking Gun

## Pistolet à Mastic Sans Fil

### Pistola Inalámbrica para Aplicación de Sellador

## CG100D



**IMPORTANT:** Read Before Using.

**IMPORTANT :** Lire avant usage.

**IMPORTANTE:** Lea antes de usar.

## ESPECIFICACIONES

Modelo:		CG100D
Fuerza máxima de alimentación		5 000 N (1 100 lbs)
Velocidad de alimentación		0 mm/s - 28 mm/s (0 inch/min - 66 inch/min)
Ciclo	Sujetador de 300 ml (10 onzas líquidas)	214 mm (8-3/8")
	Sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas)	350 mm (13-3/4")
	Sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas)	294 mm (11-5/8")
Longitud total	Sujetador de 300 ml (10 onzas líquidas)	404 mm (15-7/8")
	Sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas)	538 mm (21-1/4")
	Sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas)	480 mm (18-7/8")
Tensión nominal		10,8 V c.c. - 12 V c.c. máx.
Batería estándar		BL1016 / BL1021B / BL1041B
Cargador		DC10SB / DC10WD
Peso neto		1,9 kg - 2,6 kg (4,2 lbs - 5,8 lbs)

- Debido a nuestro continuo programa de investigación y desarrollo, las especificaciones aquí incluidas están sujetas a cambio sin previo aviso.
- Las especificaciones y el cartucho de batería pueden variar de país a país.
- El peso puede variar en función de los accesorios, incluido el cartucho de batería. En la tabla se muestra la combinación de peso más ligero y más pesado conforme al procedimiento 01/2014 de EPTA.

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

### Advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas

**⚠️ ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El no seguir todas las instrucciones indicadas a continuación podría ocasionar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

### Conserve todas las advertencias e instrucciones como referencia en el futuro.

En las advertencias, el término "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta eléctrica de funcionamiento con conexión a la red eléctrica (con cableado eléctrico) o herramienta eléctrica de funcionamiento a batería (inalámbrica).

#### Seguridad en el área de trabajo

1. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas oscuras o desordenadas son propensas a accidentes.
2. **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, tal como en la presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden prender fuego al polvo o los humos.
3. **Mantenga a los niños y curiosos alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones le pueden hacer perder el control.

#### Seguridad eléctrica

1. **Las clavijas de conexión de las herramientas eléctricas deberán encajar perfectamente en la toma de corriente. No modifique nunca la clavija de conexión de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra (puesta a tierra).** La utilización de clavijas no modificadas y que encajen perfectamente en la toma de corriente reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
2. **Evite tocar con el cuerpo superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tales como tubos, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Si su cuerpo es puesto a tierra o conectado a tierra existirá un mayor riesgo de que sufra una descarga eléctrica.

3. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas.** La entrada de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
4. **No maltrate el cable. Nunca utilice el cable para transportar, jalar o desconectar la herramienta eléctrica.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, objetos cortantes o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
5. **Cuando utilice una herramienta eléctrica en exteriores, utilice un cable de extensión apropiado para uso en exteriores.** La utilización de un cable apropiado para uso en exteriores reducirá el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
6. **Si no es posible evitar usar una herramienta eléctrica en condiciones húmedas, utilice un alimentador protegido con interruptor de circuito de falla a tierra (ICFT).** El uso de un ICFT reduce el riesgo de descarga eléctrica.
7. **Las herramientas eléctricas pueden producir campos electromagnéticos (CEM) que no son dañinos para el usuario.** Sin embargo, si los usuarios tienen marcapasos y otros dispositivos médicos similares, deberán consultar al fabricante de su dispositivo y/o a su médico antes de operar esta herramienta eléctrica.
7. **Si dispone de dispositivos para la conexión de equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese de conectarlos y utilizarlos debidamente.** Hacer uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
8. **No permita que la familiaridad adquirida debido al uso frecuente de las herramientas haga que se sienta confiado e ignore los principios de seguridad de las herramientas.** Un descuido podría ocasionar una lesión grave en una fracción de segundo.
9. **Utilice siempre gafas protectoras para proteger sus ojos de lesiones al usar herramientas eléctricas. Las gafas deben cumplir con la Norma ANSI Z87.1 en EUA.** Es responsabilidad del empleador imponer el uso de equipos protectores de seguridad apropiados a los operadores de la herramienta y demás personas cerca del área de trabajo.

#### Mantenimiento y uso de la herramienta eléctrica

1. **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica adecuada hará un mejor trabajo y de forma más segura a la velocidad para la que ha sido fabricada.
  2. **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reemplazada.
  3. **Desconecte la clavija de la fuente de alimentación y/o retire la batería de la herramienta eléctrica, en caso de ser removible, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o almacenar las herramientas eléctricas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducirán el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica de forma accidental.
  4. **Guarde la herramienta eléctrica que no use fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no están familiarizadas con ella o con las instrucciones la operen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no saben operarlas.
  5. **Dé mantenimiento a las herramientas eléctricas y los accesorios. Compruebe que no haya piezas móviles desalineadas o estancadas, piezas rotas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, haga que la reparen antes de utilizarla.** Muchos de los accidentes son ocasionados por no dar un mantenimiento adecuado a las herramientas eléctricas.
  6. **Mantenga las herramientas de corte limpias y filosas.** Si recibe un mantenimiento adecuado y tiene los bordes afilados, es probable que la herramienta se atasque menos y sea más fácil controlarla.
  7. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas de acuerdo con estas instrucciones, considerando las condiciones laborales y el trabajo a realizar.** Si utiliza la herramienta eléctrica para realizar operaciones distintas de las indicadas, podrá presentarse una situación peligrosa.
- #### Seguridad personal
1. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y utilice su sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera las herramientas eléctricas puede terminar en una lesión grave.
  2. **Use equipo de protección personal. Póngase siempre protección para los ojos.** El equipo protector tal como máscara contra el polvo, zapatos de seguridad antiderrapantes, casco rígido y protección para oídos utilizado en las condiciones apropiadas reducirá el riesgo de lesiones.
  3. **Impida el encendido accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar a la alimentación eléctrica y/o de colocar el cartucho de batería, así como al levantar o cargar la herramienta.** Cargar las herramientas eléctricas con su dedo en el interruptor o enchufarlas con el interruptor encendido hace que los accidentes sean comunes.
  4. **Retire cualquier llave de ajuste o llave de apriete antes de encender la herramienta.** Una llave de ajuste o llave de apriete que haya sido dejada puesta en una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar alguna lesión.
  5. **No utilice la herramienta donde no alcance. Mantenga los pies sobre suelo firme y el equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
  6. **Use una vestimenta apropiada. No use ropa suelta ni alhajas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las prendas de vestir holgadas, las alhajas y el cabello largo suelto podrían engancharse en estas piezas móviles.

8. **Mantenga los mangos y superficies de asiento secos, limpios y libres de aceite o grasa.** Los mangos y superficies de asiento resbalosos no permiten una manipulación segura ni el control de la herramienta en situaciones inesperadas.
9. **Cuando vaya a utilizar esta herramienta, evite usar guantes de trabajo de tela ya que éstos podrían atorarse.** Si los guantes de trabajo de tela llegan a atorarse en las piezas móviles, esto podría ocasionar lesiones personales.

#### Uso y cuidado de la herramienta a batería

1. **Recargue sólo con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador que es adecuado para un solo tipo de batería puede generar riesgo de incendio al ser utilizado con otra batería.
2. **Utilice las herramientas eléctricas solamente con las baterías designadas específicamente para ellas.** La utilización de cualquier otra batería puede crear un riesgo de lesiones o incendio.
3. **Cuando no se esté usando la batería, manténgala alejada de otros objetos metálicos, como sujetapapeles (clips), monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos pequeños de metal los cuales pueden actuar creando una conexión entre las terminales de la batería.** Originar un cortocircuito en las terminales puede causar quemaduras o incendios.
4. **En condiciones abusivas, podrá escapar líquido de la batería; evite tocarlo. Si lo toca accidentalmente, enjuague con agua. Si hay contacto del líquido con los ojos, busque asistencia médica.** Puede que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
5. **No utilice una herramienta ni una batería que estén dañadas o hayan sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas podrían ocasionar una situación inesperada provocando un incendio, explosión o riesgo de lesiones.
6. **No exponga la herramienta ni la batería al fuego ni a una temperatura excesiva.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a los 130 °C podría causar una explosión.
7. **Siga todas las instrucciones para la carga y evite cargar la herramienta o la batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado podría dañar la batería e incrementar el riesgo de incendio.

#### Servicio

1. **Haga que una persona calificada repare la herramienta eléctrica utilizando sólo piezas de repuesto idénticas.** Esto asegura que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.
2. **Nunca dé servicio a baterías que estén dañadas.** El servicio a las baterías solamente deberá ser efectuado por el fabricante o un agente de servicio autorizado.
3. **Siga las instrucciones para la lubricación y cambio de accesorios.**

## Advertencias de seguridad para la pistola inalámbrica para aplicación de sellador

1. Mantenga alejadas las manos y su ropa del área de la barra y el émbolo. De lo contrario, sus dedos o ropa podrían enredarse.
2. Sujete la herramienta firmemente.
3. Mantenga siempre el área de trabajo bien ventilada y use protección adecuada según el tipo de operación.
4. Lea y siga las instrucciones del fabricante relativas al material sellador o material adhesivo antes del uso.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**⚠️ ADVERTENCIA: NO DEJE** que la comodidad o familiaridad con el producto (a base de utilizarlo repetidamente) sustituya la estricta observancia de las normas de seguridad para dicho producto. **El MAL USO o el no seguir las normas de seguridad establecidas en este manual de instrucciones puede ocasionar lesiones personales graves.**

## Símbolos

A continuación se muestran los símbolos utilizados para la herramienta.

v	volts o voltios
— ---	corriente directa o continua

## Instrucciones importantes de seguridad para el cartucho de batería

1. **Antes de utilizar el cartucho de batería, lea todas las instrucciones e indicaciones de precaución en el (1) el cargador de batería, (2) la batería, y (3) el producto con el que se utiliza la batería.**
2. **No desarme el cartucho de batería.**
3. **Si el tiempo de operación se ha acortado en exceso, deje de operar de inmediato. Podría correrse el riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso explosión.**
4. **En caso de que ingresen electrolitos en sus ojos, enjuáguelos bien con agua limpia y consulte de inmediato a un médico. Esto podría ocasionar pérdida de visión.**
5. **Evite cortocircuitar el cartucho de batería:**
  - (1) **No toque las terminales con ningún material conductor.**
  - (2) **Evite guardar el cartucho de batería en un cajón junto con otros objetos metálicos, tales como clavos, monedas, etc.**
  - (3) **No exponga el cartucho de batería al agua o la lluvia.**

Un cortocircuito en la batería puede causar un flujo grande de corriente, sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una descompostura.

6. No guarde la herramienta ni el cartucho de batería en lugares donde la temperatura pueda alcanzar o exceder los 50°C (122°F).
7. Nunca incinere el cartucho de batería incluso en el caso de que esté dañado seriamente o ya no sirva en absoluto. El cartucho de batería puede explotar si se tira al fuego.
8. Tenga cuidado de no dejar caer ni golpear la batería.
9. No use una batería dañada.
10. Las baterías de ión de litio están sujetas a los requisitos reglamentarios en materia de bienes peligrosos.  
Para el transporte comercial, por ej., mediante terceros o agentes de transporte, se deben tomar en cuenta los requisitos especiales relativos al empaque y el etiquetado.  
Para efectuar los preparativos del artículo que se va a enviar, se requiere consultar a un experto en materiales peligrosos. Si es posible, consulte además otras regulaciones nacionales más detalladas.  
Pegue o cubra con cinta adhesiva los contactos abiertos y empaque la batería de manera que ésta no pueda moverse dentro del paquete.
11. Siga las regulaciones locales relacionadas al desecho de las baterías.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

**PRECAUCIÓN:** Utilice únicamente baterías originales de Makita. El uso de baterías no originales de Makita, o de baterías alteradas, puede ocasionar que las baterías exploten causando un incendio, lesiones personales y daños. Asimismo, esto invalidará la garantía de Makita para la herramienta y el cargador Makita.

## Consejos para alargar al máximo la vida útil de la batería

1. Cargue el cartucho de batería antes de que se descargue completamente. Pare siempre la operación y cargue el cartucho de batería cuando note menos potencia en la herramienta.
2. No cargue nunca un cartucho de batería que esté completamente cargado. La sobrecarga acortará la vida de servicio de la batería.
3. Cargue el cartucho de batería a una temperatura ambiente de 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Si un cartucho de batería está caliente, déjelo enfriar antes de cargarlo.

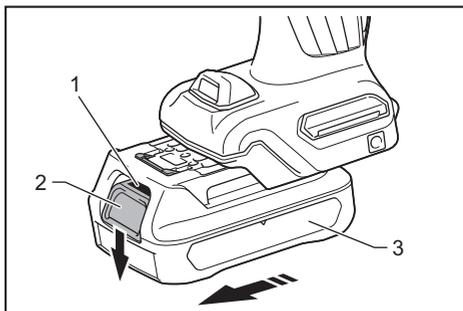
## DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

**PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier ajuste o comprobación en la herramienta.

## Instalación o extracción del cartucho de batería

**PRECAUCIÓN:** Apague siempre la herramienta antes de colocar o quitar el cartucho de batería.

**PRECAUCIÓN:** Sujete la herramienta y el cartucho de la batería con firmeza al colocar o quitar el cartucho de batería. Si no se sujeta con firmeza la herramienta y el cartucho de batería, puede ocasionar que se resbalen de sus manos causando daños a la herramienta y al cartucho de batería, así como lesiones a la persona.



► 1. Indicador rojo 2. Botón 3. Cartucho de batería

Para quitar el cartucho de batería, deslícelo de la herramienta mientras desliza el botón sobre la parte delantera del cartucho.

Para colocar el cartucho de batería, alinee la lengüeta sobre el cartucho de batería con la ranura en la carcasa y deslice en su lugar. Inserte por completo hasta que se fije en su lugar con un pequeño clic. Si puede ver el indicador rojo del lado superior del botón, esto indica que no ha quedado fijo por completo.

**PRECAUCIÓN:** Introduzca siempre completamente el cartucho de batería hasta que el indicador rojo no pueda verse. Si no, podría accidentalmente salirse de la herramienta y caer al suelo causando una lesión a usted o alguien a su alrededor.

**PRECAUCIÓN:** No instale el cartucho de batería a la fuerza. Si el cartucho no se desliza al interior fácilmente, se debe a que no está siendo insertado correctamente.

## Sistema de protección de batería

La herramienta está equipada con un sistema de protección de batería. Este sistema corta en forma automática el suministro de energía al motor para prolongar la vida útil de la batería.

La herramienta se detendrá automáticamente durante el funcionamiento si la herramienta y/o la batería se someten a una de las siguientes condiciones:

### Sobrecarga:

La herramienta se está utilizando de una manera que causa que consuma una cantidad de corriente inusualmente alta.

En este caso, apague la herramienta y detenga la aplicación que causó que la herramienta se sobrecargara. Luego encienda la herramienta para reiniciarla.

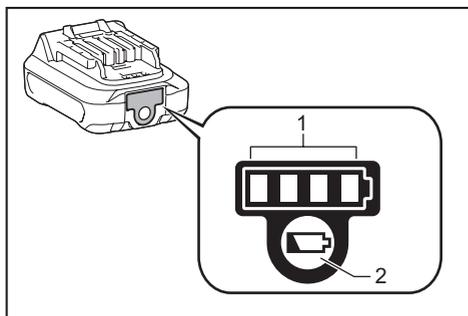
Si la herramienta no arranca, significa que la batería se sobrecalentó. En este caso, espere a que la batería se enfríe antes de volver a encender la herramienta.

### Bajo voltaje de la batería:

La capacidad restante de la batería es demasiado baja y la herramienta no funcionará. Si enciende la herramienta, el motor vuelve a funcionar pero se detiene al poco tiempo. En este caso, extraiga la batería y vuelva a cargarla.

## Indicación de la capacidad restante de la batería

*Únicamente para cartuchos de batería con el indicador*



► 1. Luces indicadoras 2. Botón de verificación

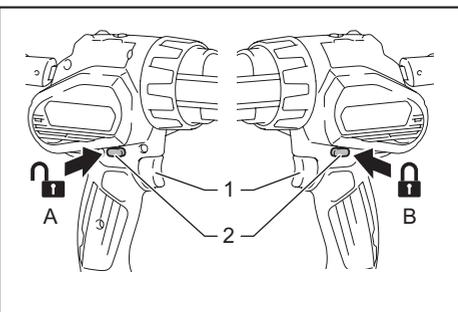
Oprima el botón de verificación en el cartucho de la batería para que indique la capacidad restante de la batería. Las luces indicadoras se iluminarán por algunos segundos.

Luces indicadoras		Capacidad restante
Iluminadas	Apagado	
■ ■ ■ ■	□	75% a 100%
■ ■ ■ □	□	50% a 75%
■ ■ □ □	□ □	25% a 50%
■ □ □ □	□ □ □ □	0% a 25%

**NOTA:** Dependiendo de las condiciones de uso y la temperatura ambiente, la indicación podrá diferir ligeramente de la capacidad real.

## Accionamiento del interruptor

**⚠ADVERTENCIA:** Antes de insertar el cartucho de batería en la herramienta, compruebe siempre y cerciórese de que el gatillo interruptor se acciona debidamente y que vuelve a la posición "OFF" (apagado) cuando lo suelta.



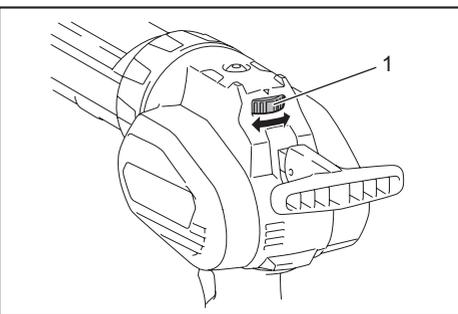
► 1. Gatillo interruptor 2. Botón de bloqueo del gatillo

El botón de bloqueo del gatillo es proporcionado para evitar que el gatillo interruptor sea jalado accidentalmente.

Para arrancar la herramienta, presione el botón de bloqueo del gatillo del lado A y jale el gatillo interruptor. La velocidad de la herramienta aumenta al incrementar la presión en el gatillo interruptor. Para detenerla, suelte el gatillo interruptor.

Después de usarla, presione el botón de bloqueo del gatillo del lado B.

## Selector de ajuste de velocidad



► 1. Selector de ajuste de velocidad

La velocidad de la herramienta se puede ajustar girando el selector de ajuste de velocidad. La velocidad más alta se puede obtener en 5 y la más baja en 1.

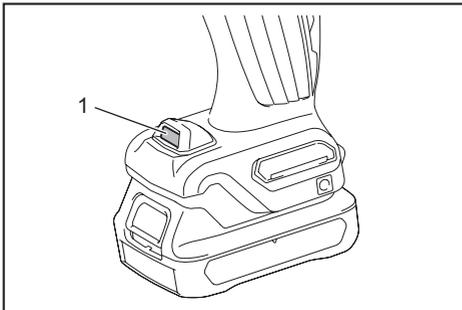
**AVISO:** No gire el selector de manera rápida cuando la herramienta esté funcionando.

**AVISO:** Dependiendo del tipo y las condiciones del material de sellado, éste podría no ser alimentado a baja velocidad. En este caso, coloque el selector de ajuste de velocidad en un nivel más alto.

**AVISO:** Cuando cambie el selector de velocidad de "5" a "1", gire el selector en sentido inverso al de las manecillas del reloj. No gire el selector en el sentido de las manecillas del reloj forzosamente.

## Iluminación de la luz delantera

**⚠PRECAUCIÓN:** No mire a la luz ni vea a la fuente de luz directamente.



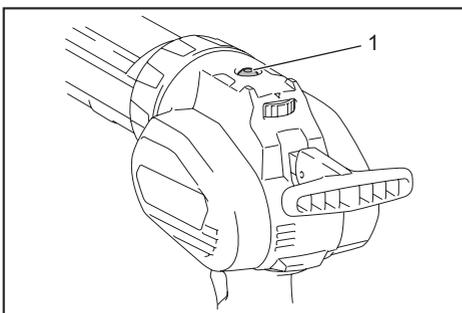
► 1. Lámpara

Para encender la lámpara, jale ligeramente el gatillo interruptor y luego suéltelo. La lámpara se apagará aproximadamente 10 segundos después de haber soltado el gatillo interruptor.

**AVISO:** Cuando la herramienta se sobrecaliente, la lámpara comenzará a parpadear. Permita que la herramienta se enfríe por completo antes de volver a usarla.

**NOTA:** Utilice un paño seco para quitar la suciedad de la lente de la lámpara. Tenga cuidado de no rayar la lente de la lámpara ya que la iluminación podría disminuir.

## Luz de advertencia de sobrecarga



► 1. Luz de advertencia

La luz de advertencia parpadeará cuando la herramienta se haya sobrecargado. Si la carga aumenta y la herramienta se sobrecarga, esta última se detendrá automáticamente y la luz de advertencia seguirá encendiéndose. En este caso, suelte el gatillo interruptor, corrija la causa de la sobrecarga y luego vuelva a arrancar la herramienta.

**NOTA:** Si la luz de advertencia parpadea, verifique los siguientes puntos:

- El material de sellado está obstruido.
- El selector de ajuste de velocidad está colocado en velocidad alta.
- El área de corte de la punta de la boquilla del cartucho o el empaque de tipo plástico es demasiado pequeña.

## Función de prevención de goteo

El motor continuará funcionando durante un breve lapso incluso después de haber soltado el gatillo. Esto liberará la presión del material de sellado y evitará el goteo.

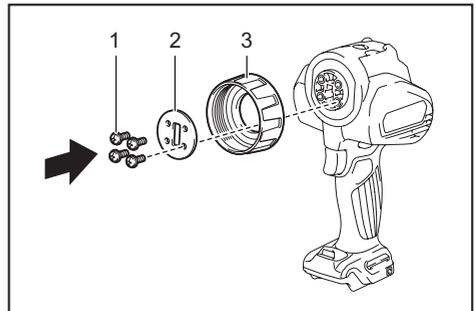
## MONTAJE

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería haya sido extraído antes de realizar cualquier trabajo en la misma.

## Instalación o extracción del sujetador de 300 ml (10 onzas líquidas)

### Instalación o extracción de la junta del sujetador

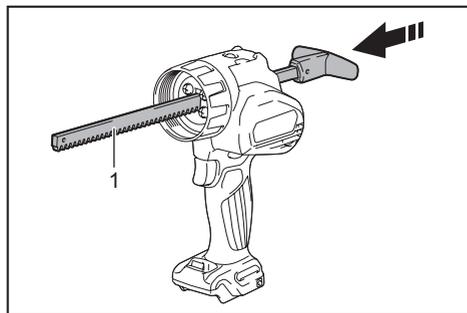
Instale la junta del sujetador y la placa asegurándolas firmemente con los tornillos. Para extraer la junta del sujetador, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.



► 1. Tornillo 2. Placa 3. Junta del sujetador

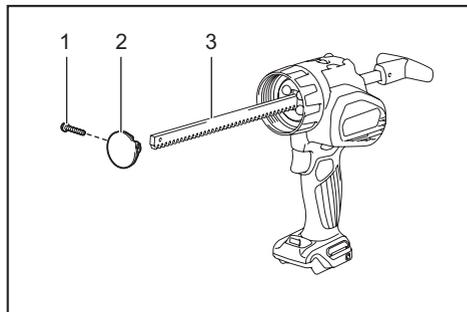
## Instalación o extracción de la barra y el pistón

1. Inserte la barra desde el lado posterior de la herramienta con sus dientes orientados hacia abajo.



► 1. Barra corta

2. Coloque el pistón A con el tornillo.



► 1. Tornillo 2. Pistón A 3. Barra corta

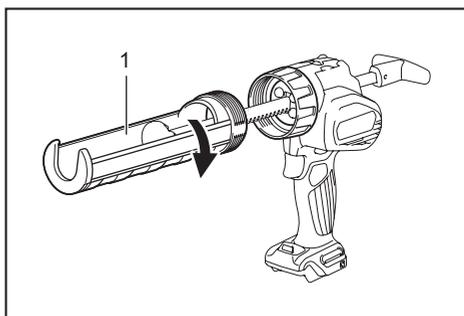
**AVISO:** El tipo de contenedor disponible para el material de sellado para el sujetador de 300 ml (10 onzas líquidas) solamente es el de cartucho. Asegúrese de instalar el pistón A en la barra.

Para extraer la barra y el pistón, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

## Instalación o extracción del sujetador

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegure firmemente el sujetador en su junta. De lo contrario, el sujetador podría salirse durante la operación y ocasionar alguna lesión.

Para instalar el sujetador, gírelo firmemente en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga mientras sostiene la junta del sujetador. Para extraer el sujetador, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.



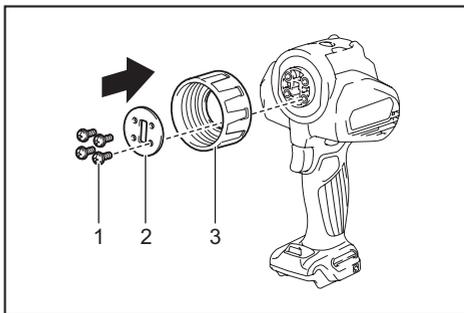
► 1. Sujetador

## Instalación o extracción del sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas) o de 800 ml (29 onzas líquidas)

### Instalación o extracción de la junta del sujetador

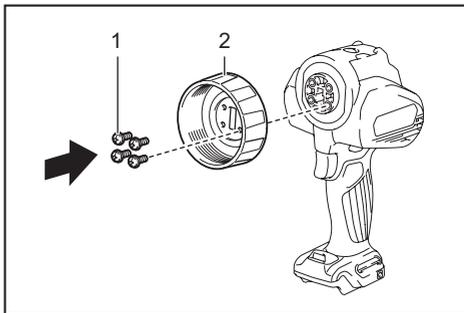
Instale la junta del sujetador y la placa asegurándolas firmemente con los tornillos. Para extraer la junta del sujetador, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

Para el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas)



► 1. Tornillo 2. Placa 3. Junta del sujetador

Para el sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas)



► 1. Tornillo 2. Junta del sujetador y placa

## Selección del tipo de pistón

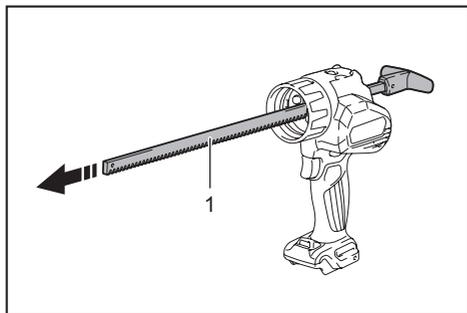
Seleccione el tipo de pistón adecuado en función del contenedor del material de sellado consultando la tabla a continuación.

	Sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas)	Sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas)
Cartucho	Pistón A 	Pistón D 
Empaque de tipo plástico	Pistón B 	Pistón E* 
Llenado directo	Pistón C 	-

\*. Accesorio opcional

## Instalación o extracción de la barra y el pistón

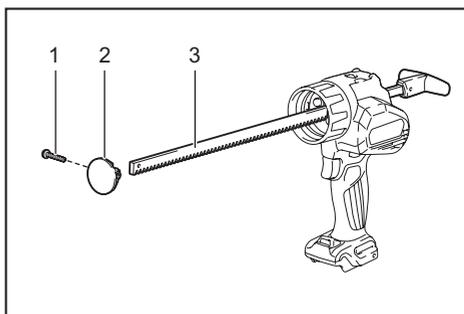
1. Inserte la barra desde el lado posterior de la herramienta con sus dientes orientados hacia abajo.



1. Barra larga o barra negra

**AVISO:** Para el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas) use la barra larga. Para el sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas) use la barra negra.

2. Coloque el pistón con el tornillo.



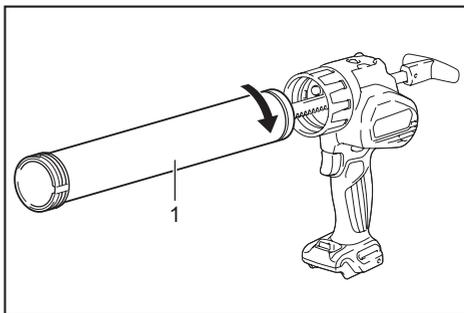
1. Tornillo 2. Pistón 3. Barra larga o barra negra

Para extraer la barra y el pistón, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

## Instalación o extracción del sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas) o de 800 ml (29 onzas líquidas)

**PRECAUCIÓN:** Asegure firmemente el sujetador en su junta. De lo contrario, el sujetador podría salirse durante la operación y ocasionar alguna lesión.

Para instalar el sujetador, gírelo firmemente en el sentido de las manecillas del reloj hasta que se detenga mientras sostiene la junta del sujetador.



1. Sujetador

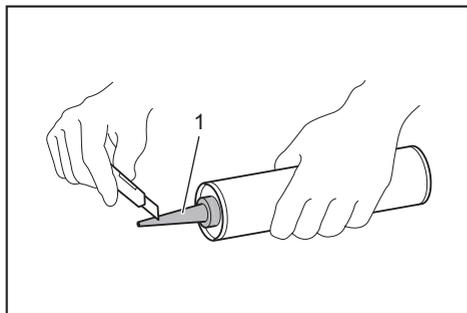
Para extraer el sujetador, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

# OPERACIÓN

## Uso del cartucho

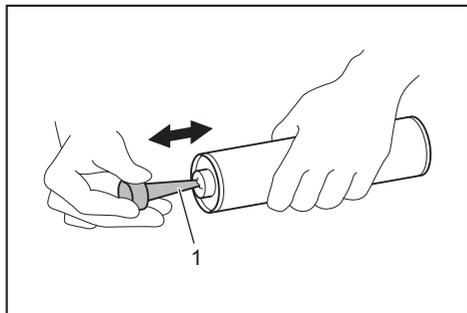
### Preparación del cartucho para usarse

1. Corte la punta de la boquilla del cartucho de manera que se alimente la cantidad adecuada del material de sellado.



- 1. Boquilla

2. Haga un agujero en el plástico protector con la punta de la boquilla.



- 1. Boquilla

3. Coloque la boquilla en el cartucho.

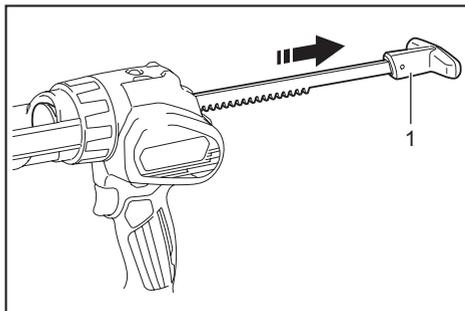
**AVISO:** Asegúrese de revisar el cartucho para ver que no tenga daños antes de la instalación. El uso de un cartucho dañado podría causar una avería.

**AVISO:** Cuando reutilice el cartucho parcialmente usado, asegúrese de retirar el material de sellado sólido antes de la instalación.

### Instalación del cartucho en el sujetador de 300 ml (10 onzas líquidas)

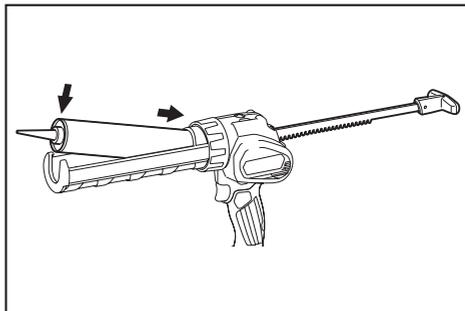
**AVISO:** Asegúrese de que el pistón A esté colocado en la barra. No utilice otro tipo de pistón para el cartucho.

1. Jale lentamente el mango de la barra hacia atrás hasta que se detenga.



- 1. Mango de la barra

2. Inserte el cartucho en el sujetador tal como se muestra en la ilustración.



3. Empuje suavemente la barra hasta que el pistón toque la parte inferior del cartucho.

Para extraer el cartucho, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.

### Instalación del cartucho en el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas) o en el de 800 ml (29 onzas líquidas)

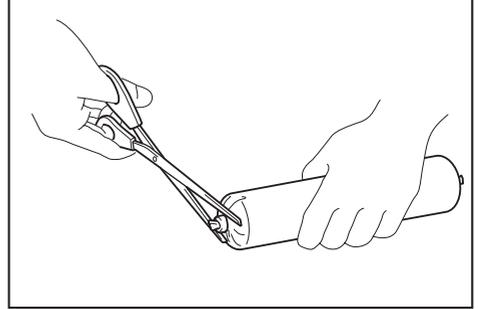
**AVISO:** Asegúrese de que el pistón A (para el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas)) o el pistón D (para el sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas)) estén colocados en la barra. No utilice otro tipo de pistón para el cartucho.

1. Retire la tapa del sujetador y luego jale lentamente el mango de la barra hacia atrás hasta que se detenga.

## Uso del empaque de tipo plástico

### Preparación del empaque para usarse

Corte la punta del empaque.

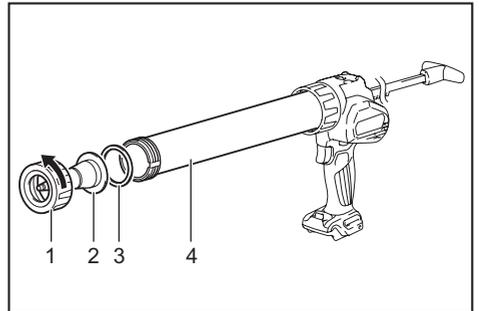


**AVISO:** Asegúrese de revisar el empaque para ver que no tenga daños antes de la instalación. El uso de un empaque dañado podría causar una avería.

### Instalación del empaque de tipo plástico en el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas) o en el de 800 ml (29 onzas líquidas)

**AVISO:** Asegúrese de que el pistón B (para el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas)) o el pistón E (para el sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas)) estén colocados en la barra. No utilice otro tipo de pistón para el empaque de tipo plástico.

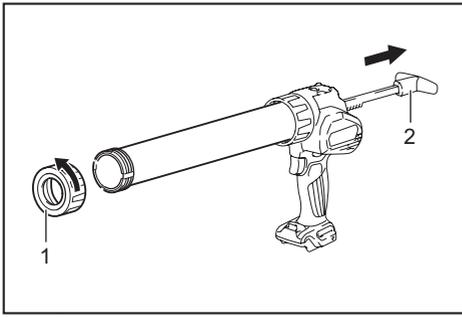
1. Retire la tapa del sujetador, la boquilla y el anillo de goma del sujetador.



► 1. Tapa del sujetador 2. Boquilla 3. Anillo de goma 4. Sujetador

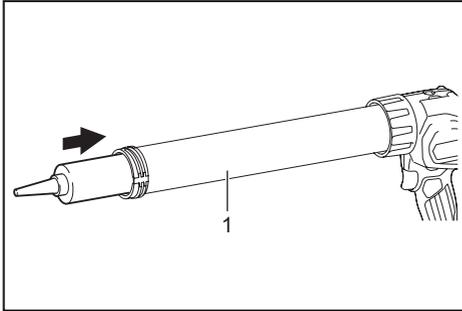
2. Jale lentamente el mango de la barra hacia atrás hasta que se detenga.

3. Inserte el empaque en el sujetador.



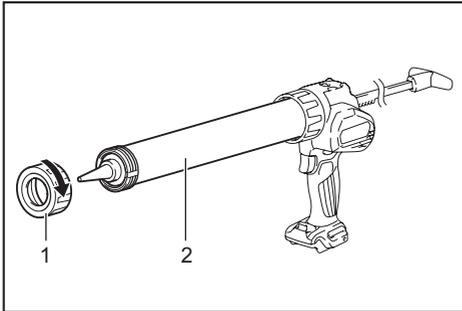
► 1. Tapa del sujetador 2. Mango de la barra

2. Inserte el cartucho en el sujetador.



► 1. Sujetador

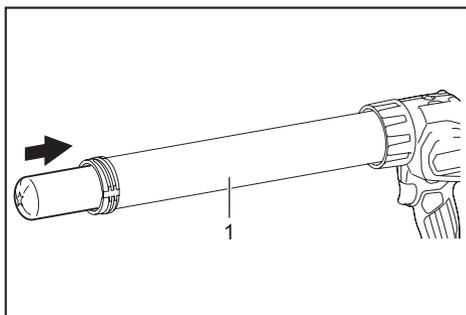
3. Coloque la tapa del sujetador girándola firmemente mientras sostiene el sujetador.



► 1. Tapa del sujetador 2. Sujetador

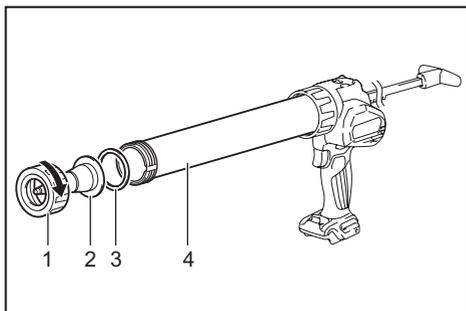
4. Empuje suavemente la barra hasta que el pistón toque la parte inferior del cartucho.

Para extraer el cartucho, siga el procedimiento de instalación en orden inverso.



► 1. Sujetador

4. Coloque el anillo de goma, la boquilla y la tapa del sujetador girando esta última firmemente.



► 1. Tapa del sujetador 2. Boquilla 3. Anillo de goma  
4. Sujetador

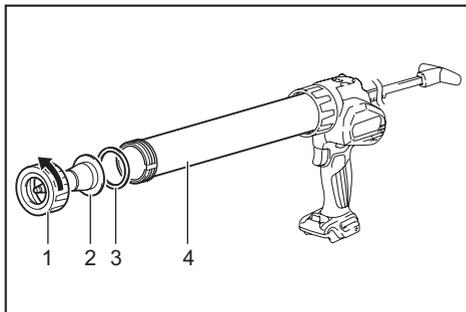
5. Empuje suavemente la barra hasta que el pistón toque el empaque.

Para extraer el empaque, retire la tapa del sujetador, la boquilla y el anillo de goma, y luego empuje el mango de la barra hacia adelante hasta que se detenga.

## Llenado directo

**AVISO:** Asegúrese de que el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas) esté colocado en su junta y que el pistón C esté instalado en la barra. No utilice otro tipo de sujetador ni pistón para el llenado directo.

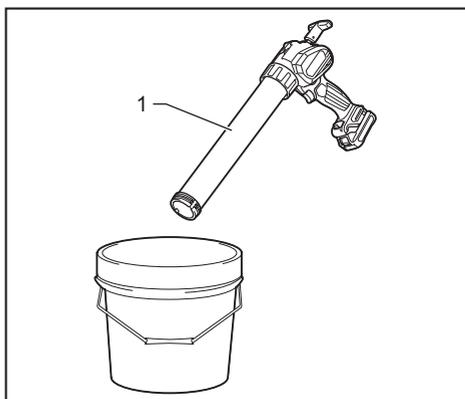
1. Retire la tapa del sujetador, la boquilla y el anillo de goma del sujetador.



► 1. Tapa del sujetador 2. Boquilla 3. Anillo de goma 4. Sujetador

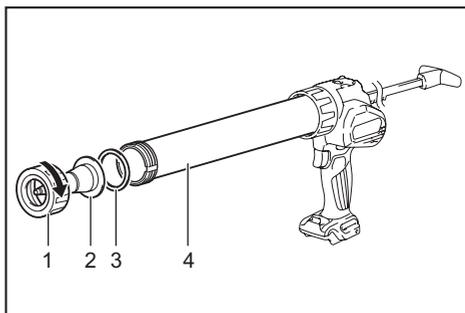
2. Empuje el mango de la barra completamente hasta que se detenga.

3. Inserte la punta del sujetador en el material de sellado y luego jale lentamente el mango de la barra para llenar el sujetador con el material de sellado.



► 1. Sujetador

4. Coloque el anillo de goma, la boquilla y la tapa del sujetador girando esta última firmemente.



► 1. Tapa del sujetador 2. Boquilla 3. Anillo de goma  
4. Sujetador

## Aplicación de sellador

Jale el gatillo para alimentar el material de sellado. Coloque una mano debajo del sujetador para sostener la herramienta mientras la esté usando. Después de la operación, limpie el resto de material de sellado de la herramienta. Asegúrese de retirar el material de sellado antes de que se vuelva sólido.

**NOTA:** Al principio de la operación, coloque el selector de ajuste de velocidad en "1" y jale lentamente el gatillo interruptor para verificar qué cantidad de material de sellado se está alimentando.

**NOTA:** Dependiendo del tipo y las condiciones del material de sellado, éste podría no ser alimentado a baja velocidad. En este caso, coloque el selector de ajuste de velocidad en un nivel más alto.

**NOTA:** Si el material de sellado no se está alimentando, verifique los siguientes puntos:

- La punta de la boquilla del cartucho no se cortó adecuadamente.
- El material de sellado se ha vuelto sólido y se encuentra obstruyendo la boquilla.
- El cartucho o empaque están dañados.
- El material de sellado está tieso. Caliente el material hasta que se ablande.
- El pistón instalado no es el adecuado para el tipo de material de sellado.

**NOTA:** Algunos de los artículos en la lista pueden incluirse en el paquete de la herramienta como accesorios estándar. Éstos pueden variar de país a país.

## GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DE MAKITA

### Ésta Garantía no aplica para México Política de garantía

Cada herramienta Makita es inspeccionada y probada exhaustivamente antes de salir de la fábrica. Se garantiza que está libre de defectos de mano de obra y materiales por el período de UN AÑO a partir de la fecha original de compra. Si durante este período de un año se desarrollara algún problema, devuelva la herramienta COMPLETA, con el envío prepagado, a un centro de servicio autorizado o de fábrica Makita. Si la inspección muestra que el problema ha sido a causa de un defecto de mano de obra o material, Makita hará la reparación (o a su discreción, el reemplazo) sin ningún cargo. Esta garantía no aplica cuando:

- las reparaciones se hayan hecho o intentado hacer por otros;
- se requieran reparaciones debido al desgaste normal;
- la herramienta haya sido maltratada, recibido un mal uso o haya recibido un mantenimiento inapropiado;
- se hayan hecho modificaciones a la herramienta.

EN NINGÚN CASO MAKITA SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, O DERIVADO DE LA VENTA O USO DEL PRODUCTO. ESTE DESCARGO DE RESPONSABILIDAD APLICA DURANTE Y DESPUÉS DEL PLAZO DE ESTA GARANTÍA. MAKITA RENUNCIA A LA RESPONSABILIDAD POR CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO GARANTÍAS DE "COMERCIABILIDAD" Y "ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO", DESPUÉS DEL PLAZO DE UN AÑO DE ESTA GARANTÍA.

Esta garantía le concede derechos legales específicos y usted podrá tener también otros derechos que varían de un estado a otro. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión arriba mencionada podría no aplicar para usted. Algunos estados no permiten la limitación sobre la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación arriba mencionada podría no aplicar para usted.

## MANTENIMIENTO

**⚠PRECAUCIÓN:** Asegúrese siempre de que la herramienta esté apagada y el cartucho de batería extraído antes de intentar realizar una inspección o mantenimiento.

**AVISO:** Nunca use gasolina, bencina, diluyente (tíner), alcohol o sustancias similares. Puede que esto ocasione grietas o descoloramiento.

Para mantener la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, y cualquier otra tarea de mantenimiento o ajuste deberán ser realizadas en centros de servicio autorizados o de fábrica Makita, empleando siempre repuestos Makita.

## ACCESORIOS OPCIONALES

**⚠PRECAUCIÓN:** Estos accesorios o aditamentos están recomendados para utilizarse con su herramienta Makita especificada en este manual.

El empleo de cualquier otro accesorio o aditamento puede conllevar el riesgo de lesiones personales. Utilice los accesorios o aditamentos solamente para su fin establecido.

Si necesita cualquier ayuda para más detalles en relación con estos accesorios, pregunte a su centro de servicio local Makita.

- Pistón A
- Pistón B
- Pistón C
- Pistón D
- Pistón E
- Juego de sujetador de 300 ml (10 onzas líquidas)
- Juego de sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas)
- Juego de sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas)
- Boquilla (para el sujetador de 600 ml (20 onzas líquidas))
- Boquilla (para el sujetador de 800 ml (29 onzas líquidas))
- Gafas de seguridad
- Batería y cargador originales de Makita







< USA only >

# WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
- arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

< Sólo en los Estados Unidos >

# ADVERTENCIA

Algunos polvos creados por el lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción contienen sustancias químicas reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y otros peligros de reproducción. Algunos ejemplos de estos productos químicos son:

- plomo de pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de ladrillos y cemento y otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de maderas tratadas químicamente.

El riesgo al que se expone varía, dependiendo de la frecuencia con la que realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición a estos productos químicos: trabaje en un área bien ventilada y póngase el equipo de seguridad indicado, tal como las máscaras contra polvo que están especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

**Makita Corporation**

3-11-8, Sumiyoshi-cho,  
Anjo, Aichi 446-8502 Japan

[www.makita.com](http://www.makita.com)

885602-936  
CG100D-1  
EN, FRCA, ESMX  
20170425